OM TA HALA ATENCION DI EDMOND CROES





Ayera, un grupo di buceador di Unique Sports of Aruba a captura e prome Lionfish invasor den awanan di Aruba. Tabata den curso di comienso di siman caba cu buceadornan a bati alarma cu a mira un Lionfish invasor den nos awanan. A saca e muestranan necesario pa haci investigacion scientifico necesario cu e pisca.

Diabierna 18 di September 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

AUTO A PEGA CANDELA N'E DASHBOARD Y ESAKI A DESTRUI E INTERIOR COMPLETO

Diahuebs atardi a drenta informacion cu tin un auto a pega candela panort di e studionan di Canal 90 den Leeuwenhoekstraat.

Na yegada di e unidad di bombero a constata cu un auto Daewoo a pega candela, pero e candela aki tabata den e interior di e vehiculo. E bomberonan mesora a combati e candela y a logra scapa e parti di e motor, pero paden si e auto a kima completo.









Relaciona cu denuncia di parti di Comision di Bon Boluntad

Ministerio Publico a reuni cu Edmond Croes y a hala su atencion

DESPUES cu Comision di Bon Boluntad a denuncia e practicanan di Edmond Croes, e forma cu el a instiga diadomingo ultimo, via di su radio-emisora, TOP FM y despues dialuna den Solo di Pueblo hasta a menasa Ministerio Publico, cu si Ministerio Publico mester detene un di hendenan di MEP, cu e pueblo aki lo sa di lanta manera na 1977, pasobra ningun hende no por silencia voz di pueblo.

Ministerio Publico, por medio di su Fiscal Mayor ayera a invita Edmond Croes pa combersa cune pa hala su atencion y a splica e consecuencianan cu si e bolbe ripiti loke el a haci.
Den oranan di merdia, AWE-Mainta a tuma contacto cu Ministerio Publico pa haya mas concreto contenido di e combersacion aki, pero Fiscal Mayor a nenga di duna informacion di e caso aki.

Y ta logico cu Ministerio Publico no ta manda yama ningun hende por nada, of pa djies bebe koffie, y ta manera nos a relata aki caba, cu e hala atencion di Edmond Croes y a mustr'e di e consecuencia di su practicanan.

PDR no lo traha cu un partido cu pueblo rechaza

ANDIN Bikker, lider di PDR a gradici tur hende cu di un of otro forma a contribui na e parada di diadomingo pasa, specialmente esnan cu a participa, cu a para na banda apoya, como tambe Cuerpo Policial y henter e team di PDR cu a haci esaki un exito rotundo.

Bikker ta bisa cu e parada tabata asina impactante cu e partidonan tradicional a realiza cu nan no ta bay haya mayoria y den un forma tradicional a purba di pinta PDR cu otro. MEP ta pinta PDR cu AVP y AVP ta pintra PDR cu MEP.

Aki lider di PDR a bisa cu na ningun momento su partido a declara cu nan lo bay forma gobierno cu MEP, pasobra den nos sistema pueblo ta e promer yama pa bisa ki tipo di gbernacion e kier y lema di PDR ta cambio awor cu ta indica claramente cu e partido cora ta bogando pa un cambio real.

Pesey e ta spera cu pueblo diabierna otro siman lo demostra cu su voto pa PDR un rechazo cla y raspa pa e mal gobernacion di MEP cu a causa un daño enorme na nos pueblo. "Democracia Real no lo sinta cu ningun partido cu pueblo rechaza. PDR no ta spare tire di ningun partido y sigur no ni di geel ni di berde. Nos ta un partido independiente cu un potencial pa crece bira mas grandi cu cualkier partido. Bou di liderazgo dimi nos a bringa pa liberaliza e mercado di telecomunicacion y a logra baha prijs di telefon, algo cu ningun di e partidonan aki por a logra. Nos a bringa 4 aña largo pafor di Parlamento y a desplega un mihor trabou cu tur e 21 parlamentarionan hopi biaha", Andin Bikker a duna di conoce.

ATIA ta pidi intermediacion di Promer Minister Oduber den accionnan di trahadornan di waf

AYERA ATIA a manda un telegram pa Promer Minister Nelson Orlando Oduber caminda ta bisa cu e stagnacion di importacion di bienes como resultado di e accionnan di e personal di waf ton consecuencianan inaceptabel pa comercio di Aruba. Asina nan ta pidi Promer Minister urgentemente pa haci un esfuerzo pa normaliza e situacion.
ATIA ta finaliza e telegram bisando cu nan tin tur confianza cu Promer Minister ta wak e seriedad di e situacion, specialmente den luz di e situacion economico actual.

Tur cos ta cla pa

Pone jackpot den operacion na Aeropuerto

FOR di basta tempo tabatin discusion pa instala jackpot na Aeropuerto, pa cual tabatin masha interes, especialmente di algun casino cu ta opera na Aruba. Pero ley no ta permiti esaki y a bisa cu por cambia ley, y duna esaki na Fundacion Lotto pa Deporte.

Pero despues a bolbe bin cambio di ley, cu ta bisa e.o. cu e jackpotnan aki no por ser poni na bista publico, pero mester ta sera den p.e. un kamber, unda esnan cu kier hunga por haci esaki.

Fundacion Lotto pa Deporte a yega asina leu cu gerencia di AAA N.V. unda esakinan lo bin, y completamente sera. Esaki ta practicamente cla y proximamente lo cuminsa cu instalacion di e jackpotnan aki, y ta intencion pa na luna di october awor, nan lo bira operacional den e salanan di salida n'e parti Mericano como e otro hala pa buelonan internacional.

Un condicion cu Parlamento a pone pa duna Fundacion Lotto pa Deporte e licencia di operación, cu no ta permiti pa "sub-contrata" y/of "onderverhuur" e licencia aki. Fundacion Lotto pa Deporte a bay di acuerdo cu esaki, pero nan a haya un buraco den e condicion, y asina a busca un Management Company, cu ta di un Mericano, kende ta of tabata envolvi den operación di un casino y hotel na Aruba, y nan ta bay maneha e casino aki na Aeropuerto pa Fundacion Lotto pa Deporte.

E contenido di e managment agreement pa opera e jackpotnan aki, no ta conoci te ainda pa nos, pero lo busk'e, y lo pidi a base di ley di transparencia, pasobra interesante sigur lo ta pa sa cuanto t'e pago cu Fundacion Lotto pa Deporte tin cu paga n'e managment company aki y ki otro beneficio mas e compania Mericano aki tin.

Trahadornan di waf ta exigi garantia awor

Si no lo sinti e consecuencianan









DAVE Franken, Presidente di sindicato UPA ayera mainta a duna declaracion relaciona cu e accionnan cu a tuma lugar na waf.

El a bisa cu nan tin algun siman caba ta bringando pa un carta y diaranson e deadline a yega pa 3'or y a yama un reunion cu e miembronan caminda a keda dicidi cu ayera nan lo bay all out, lo para y warda un reunion 10'or cu Minister. Si no nada bin for di e reunion e ora lo wak con lo continua.

E reunion aki no a produci nada positivo te ainda, y como tal e welga ta sigui awe tambe, pasobra e carta cu nan a haya for di Minister Briesen, pa nan no ta ningun garantia.

A para e barco di mulina di biento, a para waf caminda nada no ta drenta ni sali te ora nan dicidi. Diranson APA a reuni cu nan pa 2'or di atardi caminda APA a bisa UPA bon cla cu nan no lo haya ningun carta y respuesta di e sindicato ta cu nan lo mester wanta e consecuencianan pa e dianan cu ta bin.

Segun Franken, na promer instante Director di APA, Alfonso Boekhoudt a bisa nan cu e ta wak'e mucho prematura pa dunanan un carta awor aki y ta bisa pa warda dos aña. UPA a bisa cu nan no ta warda dos aña, pasobra despues lo por bin bisa cu e baca a hoga caba. "Awor of nunca!".

Dave Franken a indica cu e minister mes a priminti cu nan lo haya garantia pa nan futuro, pero te dia di awe no a haya nada ainda.

Si e garantianan no tey e trahadornan ta perde un CAO cu peso y Franken no ta kere cu APA lo por carga esaki, y tambe lo perde e lucha cu nan a hiba cu a tresenan na unda cu nan ta aworaki, fuera di e añanan di servicio.

Trahadornan na waf miembro di UPA ta sinti cu nan ta hungando un wega pa wantanan te ora eleccion pasa, pero nan a dicidi cu awor ta basta, cu nan merece atencion. Ta trata di alrededor di 60 hende di UPA cu a uni cu e hendenan di ASTEC y asina a for a un grupo di casi 100 hende.

Parlamentario Otmar Oduber

Si abo como votador no ta desea pa MEP bolbe den e siguiente gobierno, anto bo unico opcion ta pa vota AVP

FALTANDO apenas algun dia prome cu nos comunidad bay urna electoral, a lanta un discusion relaciona cu e asina yama partidonan chikito. Ta e propio partidonan chikito a inicia e discusion aki dunando algun declaracion controversial pa loke ta un posibel formacion di un gobierno di coalicion despues di eleccion.

PDR, MPA y RED a declara cu dependiendo di e resultado di eleccion nan ta dispuesto pa forma gobierno cu MEP of cu AVP of cu cualkier otro partido. Segun e partidonan chikito ta anti democratico pa ya prome cu eleccion exclui un of mas partido for di un posibel formacion di gobierno. E actidud y posicion aki di e partidonan chikito mester wordo condena.

Na di prome lugar: nan posicion ambiguo ta crea duda den nan intencionnan. Mirando cu nos pais ta den crisis y considerando tambe e retonan grandi nos dilanti, awor mas cu nunca e votador mester di claridad. Y e claridad aki e partidonan chikito no ta ofrece na nan votadornan. E chens ta grandi cu e votador di un partido chikito lo haya su mes confronta cu e situacion cu e partido di su escogencia ta bay forma gobierno cu un partido cu e como votador definitivamente no ta desea den e siguiente gobierno. Un votador asina lo sintie defrauda y traiciona.

Na di segundo lugar: e partidonan chikito ta mustra con oportunista nan ta. E postura di no ta ni carni ni pisca obviamente ta parti di nan strategia pa di awor caba, anticipando riba formacion di un eventual gobierno di coalicion despues di eleccion, mehora nan posicion di negociacion. Pues de facto ya e partidonan chikito ta hungando un "powerplay" pa asina despues di eleccion nan purba saca e maximo probecho di e situacion. E partidonan aki por wel di yama nan mes partido nobo of hoben, pero nan ta mesun oportunista y hambra pa poder cu e partidonan chikito di pasado.

Na di tercer lugar: e partidonan chikito ta demostra cu nan no tin interes general di nos pais na pecho. Realidad ta cu a consecuencia di 8 aña di mal maneho di gobierno di MEP nos pais ta den crisis. E gobierno abusador di MEP a tuma un gran cantidad di medida contra pueblo pa asina "friends & family" por a enrikece nan mes. Nos pais a deteriora den tur aspecto y den tur sentido. Nos producto y servicio turistico a bay atras, un ola persistente di criminalidad, chollernan tur caminda, pobresa extremo den hopi di nos hogarnan, mas cu 6 mil persona desemplea, un AZV cu no ta ni cumpli cu e necesidadnan basico riba tereno di salud publico, scolnan cu ta cayendo den otro, un infrastructura deficiente y un gran cantidad di actonan y proyectonan coruptivo cu ta bay wordo investigador di Hulanda. Si como partido chikito bo ta dispuesto pa forma gobierno cu partido MEP, esey ta nifica cu bo ta aproba e maneho desastroso di ultimo 8 añanan.

Contrario na e partidonan chikito, posicion di AVP pa loke ta formacion di gobierno ta masha cla mes: nos deseo ta pa logra un mandato pa nos por goberna den tur trankilidad y sin presion, chantahe of boycot di un of mas partido chikito. Bao di ningun condicion y bao di ningun circunstancia nos partido ta dispuesto pa forma un coalicion cu partido MEP.

Actualmente mayoria di votadornan, inclusive esnan di partidonan chikito, ta convenci cu partido MEP mester wordo castiga severamente pa tur su maldadnan y cu partido MEP no merece di ta forma parti di e siguiente gobierno. Mirando cu e partidonan chikito a declara cu nan sí ta dispuesto pa forma gobierno cu MEP, mi conclusion ta cu si abo como votador no ta desea pa MEP bolbe den e siguiente gobierno, anto bo unico opcion ta pa vota AVP. Nos tin un team nobo di hendenan sincero, honesto y bon prepara y nos tin un plan y vision pa enfrenta y vence tur reto nos dilanti y mehora calidad di bida di henter nos comunidad. Tribi, e cambio t'ey.

Eliminacion di BBO mester bin pa laga pueblo hala rosea atrobe

DURANTE programa Your Vision 2009 cu a trata e topico si por elimina BBO, Otmar Oduber di partido AVP, kende ta e invitado di e programa a elabora ampliamente riba e tema.

El a cuminsa na bisa cu na Aruba tur partido ta di acuerdo cu mester move di impuesto directo pa indirecto, pero na e momento aki caminda cu nos pais ta pasando den momentonan sumamente dificil no tin espacio pa e discusion aki wordo hiba. E discusion mas bien mester ta riba costo di bida di nos hendenan, con ta alivia esaki y con ta aumenta entrada di nos hendenan.

Otmar Oduber ta bisa esaki pasobra si mira e dificultadnan cu ya nos conoce pa loke ta trata e efecto di e crisis mundial, si mira con nos turismo a wordo masacra dor di e gobierno actual, dor di minister Briesen cu awe nos conoce caidanan di 10% den nos turismo cu ta bin via avion, 13% pa loke ta trata esnan cu ta bin via crucero, 17.8% di caida for di nos mercado principal cu ta esun di New York. Aki tambe el a menciona cu Carnival Destiny no tey mas pa 2 aña y mei, KLM a bandona Aruba, American Airlines a stop 8 vuelo for di New York y American Eagle a stop su vuelonan completo pa Aruba. Riba dje Valero a dicidi di cera su portanan caminda cu esaki lo encera cu entre 1500 pa 1600 contratista lo wordo retira, tambe cu otro 800 hende cu ta trata directamente cu Valero lo bay wordo retira y naturalmente e consecuencianan pa tur cu ta traha rond di Valero.

Candidato #5 riba lista di AVP ta expresa enfaticamente cu causante di ciere di Valero ta Nelson Orlando Oduber. Dos aña pasa Valero a manda un carta caminda a bisa cu tur gobierno tin derecho pa reforma nan situacion fiscal, pero ningun parti di mundo ta existi un tipo di impuesto riba exportacion. Valero a bisa cu nan ta dispuesto pa inverti 2 biyon florin den e refineria pa hacie mas eficiente, pero gobierno mester elimina e BBO riba exportacion pasobra e ta inhusto. Valero a bay asina leu di bisa cu faltando 4 aña pa termina e taxholiday, nan ta entregue y cuminsa paga winstbelasting di minimo entre 45 pa 55 miyon pa aña, tanten cu BBO wordo retira.

AVP di su banda a entrega un ley na Parlamento di un presupuesto alternativo dos aña pasa caminda a bisa pa acepta e deal di Valero caminda ta haya entre 45 y 55 miyon inclusive si Valero no tin ganashi y elimina e BBO. Lamentablemente MEP a vota contra y awe consecuencia di esaki ta cu Valero a cera porta.

Mirando e situacion aki, e discusion cu AVP a bin cune riba mesa ta cu mester elimina BBO y duna un espacio atrobe na pueblo pa por hala rosea.

E hokinan nobo pa vota a keda presenta

E hokinan nobo pa vota, a keda presenta durante un conferencia di prensa. Contrario na tur aña anterior, e biaha aki, e parti riba e habri, di manera cu e presidente di mesa, por wak e votador. Partidonan MPA y RED a expresa nan preocupacion, ya cu di e forma aki ta mishi cu privacidad di e votador, pasobra ya votamento no ta totalmente secreto mas. Meta di creacion di e hoki nobo aki ta, cu no ta permiti pa saca potret cu camaranan di celular. Aparentemente, sin tin prueba den man, awor ta ser bisa, cu biaha pasa tin hende a saca for di nan voto y asina haya pago p'esaki. Cua partido a haci su mes culpabel n'esaki, Gobierno no por a bisa.
Ing. mr. Hubert Maduro, siendo Presidente di Conseho Electoral, a duna di conoce cu nan organo no a ser consulta prome di a traha e hokinan aki, pero lo acepta esaki, unda bes cu Censo a hay'e ta bon y cu Parlamento lo a aproya e cambio di ley pa por haci'e asina.
Un pregunta nos tin, ki dia nos ta bay na un sistema mas moderno. Aruba ta kedando atrás compara cu otro islanan di Antiyas, unda tin votacion electronico caba, pero ainda nos ta sigui cu un sistema tradicional, antigua.



PDR ta pidi pa haci mescos cu na 2005

Pasa un ley pa laga documento di identificacion caduca wordo usa pa dia di eleccion

CANANDO den pueblo por tuma nota cu un cantidad di hende ainda no por a yega na un documento di identificacion. Un di e motibonan cu PDR a ripara pa cual esaki ta pasa ta cu 40 florin cu ta wordo cobra pa cedula ta cay pueblo den e temponan aki hopi duro.
Bayendo atras, Andin Bikker a ripara cu na 2005, dia 20 di september, apenas 5 dia promer cu eleccion, Gobierno di Aruba y Parlamento a pasa un ley caminda cu a haci posibel cu documentonan di identificacion caduca varios aña promer por a wordo acepta toch pa pueblo identifica nan mes pa vota.
Su proposicion ta cu mirando cu tin miles di hendenan cu kier bay vota, pero pa motibo cu nan no tin identificacion valido no por eherce nan derecho sagrado, pa bin cu un cambio similar na esun di 20 di september 2005 pa por acomoda e grupo di personanan cu a haya oproepingskaart pa bay vota, pero cu no tin un identificacion valido y laganan identifica nan mes cu un documento di identificacion caduca algun tempo atras.

Drs. Andy Lee cu gran clausura di campaña den su pueblo di Sta Cruz

DIAMARS awor dia 22 di September drs. Andy Lee candidato number 4 riba lista di AVP lo clausura su campaña durante un gran evento cu lo cuminsa pa 6'or di atardi y lo tuma lugar banda di cas di mayornan di Andy Lee y Mama Ties d.f.m. Animacion ta den man di diferente DJ popular di Aruba, tambe Robert y Su Solo Banda Show y Youth Extreme lo ta presente pa anima e tremendo actividad aki.Drs. Andy Lee a hiba un tremendo campaña y den un record di tempo a bishita mas di 1000 cas pa a tende di nan cual ta e problemanan cu nos pueblo ta confronta cune diariamente. E humildad y senciyes di drs. Andy Lee a haci cu porta di casnan di diferente famianan di nos comunidad a habri pe. drs. Andy Lee por constata na prome lugar cu Aruba ta pasando den su peor momentonan y cu porbresa a crece considerablemente. Hasta tin hopi mucha cu no tin cuminda pa come of hiba scol. Casnan ta sin coriente y awa, cu otro palabra un decadencia completo cu ta reina den diferente districto y bario di nos pais. Tur e problemanan aki ta un motivacion y estimulo grandi pa Andy sigui lucha pa yega pa ser un di e personanan cu lo pone su mes disponibel pa traha na bienestar general di nos pueblo. Andy ta cla pa traha pa su pueblo y su estudio y amor pa su pueblo lo yuda cu e tin exito grandi riba cualkier tereno politico. Andy a drenta politico cu e unico proposicion, sirbi su pueblo, pone delaster un tempo cu tin disponibel pa resolve e problemanan grave y grandi cu nos pais ta pasando aden. E acohida di Andy den diferente districtonan di nos pais ta grandi y dia pa dia mas y mas te su simpatisantenan cu ta aserke y ofrece Andy nan apoyo. E website di Andy ta sigui ser un di esnan mas bishita y popular entre e pueblo votado.

Dia 22 di september proximo e pueblo di Aruba, specialmente esun di Santa Cruz ta keda invita pa asisti masalmente na e gran clausura di e campaña di drs. Andy Lee candidato number 4 di AVP. E anochi aki por ser considera como e inicio di e gran celebracion di e victoria aplastante di AVP. Santa Cruz den e ultimo temponan a demostra cu nan no tin miedo mas y ta berde di mes.

No ta berdad cu Aruba no ta cumpliendo cu leynan di FATF

MINISTER Rudy Croes a cuestiona declaracionnan di ex Minister Johan Remkes cu awe ta den Tweede Kamer pa loke ta trata e ley di FATF. Segun e minister Remkes a usa documentacionnan bieu y cu ta confidencial ainda y ta bisa cu Aruba ta leu di ta cumpli cu e leynan.

Croes ta bisa cu contrario na e declaracionnan aki Aruba si ta cumpliendo cu tur e leynan y loke si ta pasa ta cu ainda tin cosnan cu mester wordo haci, pero ta den proceso. Dor di esey a dicidi di manda un carta pa Tweede Kamer di Hulanda caminda ta bisa cu loke sr. Johan Remkes a bisa no ta cuadra cu realidad.

Articulonan sospecha di ta procedente di ladronicia, a resulta di ser haya den bari di sushi





DIARAZON anochi a drenta informacion cu den Emanstraat lo tin un choler cu ta canando masha sospechoso mes den un forma pura cu un saco yen di articulonan aparentemente procedente di robo.

Un rato despues un patruya policial ta localisa e sospechoso aki den Ranchostraat y ta papia cune. E tipo a indica cu esaki ta articulonan cu el a saca for di den baki di sushi y boluntariamente el a bay cu e agentenan y a demostra esey tambe.

Asina polis a laga e conocido aki di nan den libertad. Lo ta bon p'e gerente di e negoshinan observa si ta nan como doño a duna ordo pa benta esakinan afo, ya cu tambe por ta posible cu un inside-job lo por a hinca e productonan aki hunto cu e sushi pa tira afo anto despues ta piki esakinan!

Motociclista ta resulta herida despues di a haci maniobra cu su bromer



DIARAZON mainta den careda di 11.45 un bromer binendo for di retonde Tanki Flip bayando Shaba lo a bay haci algun maniobra y a dal abao cu su bromer net otro banda di caminda den e tera, pero danki Dios cu ningun auto tabata bin den direccion contrario.

E motociclista cu curpa yen di dolor a haye ta piki su pieza y loke a resta di su bromer. Esaki ta un les pa tur motociclista cu ta gusta haci maniobranan peligroso.

Felis Aniversario!

Awe Mike y Brigitte de Meza-Every ta celebrando 22 aña di bida matrimonial y alaves un relacion bunita di 30 aña! Nan ta haña hopi pabien y sunchi's di parti nan jiunan Melissa, Timothy y Mitchell. Tambe di mama Nadia de Meza, tur rumanan de Meza y Every, sobrino y sobrinanan, tur famia y amigonan! Nos tur ta sumamente orguyoso di Mike y Brigitte, boso ta realmente rolemodels pa nos tur. Na un edad hoben y te ainda, boso ta demonstrando kiko ta amor, respect y perseverancia! Mike y Brigitte a bai Hulanda hunto cu un meta y como un team potente boso a regresa Aruba como profesionalnan!

Boso a escohe pa traha y sirbi boso dushi Aruba, dunando asina e bon ehempel na nos tur.

Mike y Brigitte a wordo bendiciona cu tres yiu fabuloso cu manera boso mes ta bisa ta boso fuente di energia y inspiracion! Boso compromiso ta cu boso yiunan y "yiunan" di Aruba.

Danki pa e bunita ehempel aki y cu Dios sigui bendiciona boso ricamente!

Famia de Meza y famia Every.



Departamento di Trabao y Investigacion ta pidi tur ex trahador di contratistanan den Valero pa registra

DEPARTAMENTO di Labor & Investigacion (DAO) ta informa tur ex empleado di e contratistanan di Valero di lo siguiente: Mirando e situacion critico cu a surgi riba mercado laboral despues di e shutdown di Valero, DAO ta buscando solucion pa yuda suaviza e consecuencianan di esaki.

Diariamente DAO ta reuniendo cu e gremionan mas importante den e area (e.o. sindicato, organisacion di dunadornan di trabao y di trahadornan) aki pa wak den ki forma por yuda tur e trahadornan cu a keda sin trabao pa yega na un otro trabao.

Pa por logra DAO su meta optimalmente, DAO mester tin un mihor bista di cuanto trahador exactamente a keda sin trabao, locual n'e momentonan aki nos no tin. No ta tur contratista ta haci uso di e procedura di retiro na DAO pa termina e contrato laboral cu su trahadornan.

Varios contratista ta opta pa termina e contrato laboral cu su trahadornan cu acuerdo mutuo, locual ta completamente legal.

E problema di esaki ta cu, a consecuencia di e salario relativamente halto cu e trahadornan di Valero tabata haya, no tin un obligacion legal p'e dunador di trabao of e trahador pa meld na DAO ora cu e contrato laboral termina. Pues DAO no sa ken e trahadornan aki ta, cu tambe a keda sin trabao, segun e Director, mr. drs. Frank R. Kock.

P'e motibo aki DAO ta hasi un peticion urgente na tur ex empleado di e contratistanan di Valero, cu excepcion di esnan riba permiso (vergunningsplichtig), cu recientemente a keda sin trabao, pa bin inscribi dialuna y diamars awor, dianan 21 y 22 di september, for di 1or pa 4or di merdia na di DAO na Playa - 3er piso of na filial di DAO na Pos Chikito.

Mester presenta un ID valido (rijbewijs, pasport, cedula y si no tin ningun di esakinan mester bin cu un extracto di Censo), C.V., diploma(nan).

Nos ta spera riba cooperacion di tur esnan afecta p'asina DAO por yudabo mihor!

Cualkier persona cu ta biba na Aruba pa mas di 180 dia tin mester di permiso di estadia



WILLEM ter Weeme, consultant di DIMAS a splica riba e regla di 180 dia pa Hulandesnan Europeo y e derecho cu nan tin. E ta indica cu e personanan cu tin nan cas 'principal' esta caminda nan ta pasa mas tempo den dje na Aruba mester inscribi nan mes na Censo y tin mester di un permiso di estadia, esey kiermen cu no ta haci diferencia si ta un Hulandes of un extranhero, si keda na Aruba riba 180 dia e ora esaki ta bira su lugar di residencia y mester busca permiso di estadia. E sistema di Radex ta haci mas facil pa controla cuanto tempo un persona ta na Aruba. Ter Weeme ta bisa cu tin personanan cu kier goza di e lusten di Aruba pero no kier bay cu e lasten di dje, es decir nan no ta contribui cu belasting, AZV, etc

Bishita di Thai Trade Center na Aruba

DIAMARS mainta, 14 di september, tabata di bishita na oficina di Free Zone Aruba (FZA) NV, dos representante di Thai Trade Center. Thai Trade Center ta staciona na Miami y ta forma parti di e Departamento di Promocion di Exportacion di e Ministerio di Comercio, gobierno di Tailandia. E dos representantenan ta Thanavee Rithichaipaibul y Pheeraphat Phatraprasit.

Sra. Rithichaipaibul y sr. Phatraprasit tabata di bishita na Aruba dialuna 14 di september y diamars 15 di september haciendo un estudio di mercadeo y a la ves busca oportunidadnan di venta pa e productonan Tailandes (manera cuminda den bleki, mueble, artesania, parti pa auto y productonan pa spa) na Aruba. Durante e dos dianan menciona nan a bishita varios instancia (entre otro Camara di Comercio & Industria, Banco Central y Departamento di Asuntonan Economico, Comercio & Industria) y organisacion (entre otro Aruba Tourism Authority, Aruba Ports Authority NV, Aruba Trade & Industry Association y Aruba Investment Bank NV) conhuntamente cu funcionarionan di FZA NV y Departamento di Relacionan Exterior. Nan a ricibi informacion valioso tocante Aruba, su economia y kico ta e rekisitonan pa haci negoshi na Aruba.



drpd: sra. Mercedes Levenston (office manager FZA NV), sra. Corry Caster (account executive FZA NV), sra. Thanavee Rithichaipaibul (funcionario di Thai Trade Center), sra. Betty Heyliger (account executive FZA NV), Pheeraphat Phatraprasit (funcionario di Thai Trade Center) y srta. MaryLinn Ras (stageaire na FZA NV).

Nan interes ta pa usa e zona franca di Aruba como un centro logistico di operacion pa exportadornan Tailandes cu ta interesa pa expande nan negoshi pa Aruba y region di Caribe.

Bishitanan asina semper ta ser condisera importante pa gerencia di FZA NV, ya cu esaki ta cuadra den e vision cu gerencia di FZA NV tin pa atrae for di tur parti di mundo inversionistanan cu ta desea di haci uso strategicodi e ubicacion strategico di nos isla y a su ves di nos zona franca pa distribui na un manera fisico y electronicamente nan producto, articulo y servicio.

Internacional

Merca ta para proyecto di radar na Republica Checo



Prome Ministro Checo, Jan Fischer

PRESIDENTE Barack Obama, a dicidi pa para e plan pa construi un base di radar na Republica Checo como parti di e proyecto pa instala un escudo antimisil, e prome ministro Checo, Jan Fischer, a laga sa ayera na Praga.

Praga - "Barack Obama a yamami despues di mey anochi pa notificami cu Merca a para su plan di construi un base di radar", Fischer a bisa.

E'la bisa tambe cu e presidente Mericano tabata hopi corto den su comunicación, pero cu un delegacion di Washington ta bishita Praga pa splica detayenan di e decision.

Esaki ta e prome confirmacion oficial di e paisnan afecta pa e plan aki, Republica Checo y Polonia, despues cu e corant Mericano "The Wall Street Journal" a informa di e decision di Washington.

"Nos tabata sa cu e tabata evalua e plan aki segun e prioridadnan di Merca y e evaluacionnan nobo di e menasanan actual; y cu un variante di e revision aki ta cancelacion di e proyecto", Fischer a bisa.

"No tin sentido pa sigui cu e proceso di ratificacion", e ministro Checo di Asuntonan Exterior, Jan Kohout, a bisa di su banda, referiendo na e hecho cu e acuerdo riba e instalacion di radar ta pendiente pa wordo ratifica pa Camara Menor di Republica Checo.

Despues di e yamada, "m'a informa presidente Vaclav Klaus inmediatamente", e prome ministro a añadi, na mes momento cu e'la expresa su speranza cu Praga "lo mantene e cooperacion tecnico y militar" cu e prome potencia mundial.

E construccion di e escudo antimisil na Europa Oriental, un proyecto impulsa pa e gobierno Mericano anterior di George W. Bush, tabata encera pa staciona un radar di control na Republica Checo y diez plataforma pa lanza cohete na Polonia cu lo intercepta misilnan procedente di e paisnan di e asina yama "raiz di maldad" particularmente di Iran.

Australiano ta wordo investiga pa abusa di su yiu pa 30 aña largo

UN australiano ta sospechoso di a viola su yiu muher, casi diariamente pa 30 aña largo, cu ken e'la haya cuater yiu, cual incestonan a continua a pesar di denuncianan haci na autoridad. Asina prensa Australiano a laga sa ayera.

E homber, cu actualmente tin 60 aña, a cuminsa viola su yiu muher tempo esaki tabatin unicamente 11 aña, según Herald Sun di Melbourne.

Segun e corant, señora di e sospechoso a desmenti cu e tabata sa di e presunto violacionnan, bisando cu e investigadornan a cuminsa un accion hudicial despues cu nan a haya muestranan di ADN cu a proba cu e homber ta tata di e muchanan di su yiu muher.

Polis di Estado Victoria a nenga di haci declaracion riba e caso pa motibo di un decisión di husticia cu ta proteha e secreto di e investigacion y e identidad di e sospechosonan.

E persona repsonsabel pa servicionan social di e Estado, Lisa Neville, a califica e presunto crimennan cu a wordo cometi na un localidad na 100 km oost di Melbourne como "horibel".



E prome ministro di Victoria, John Brumby

E prome ministro di Victoria, John Brumby, a priminti un investigacion pa determina con un caso di tal indole por a pasa sin cu ningun hende a nota.

Segun Herald Sun, e cuater mucha hombernan cu a nace di e incesto tabata desforma tempo nan a nace den hospital na Melbourne, capital di Victoria. Un di nan a muri debi na problemanan di salud.

FBI ta detene terorista

Nan a drenta y listra cas na Denver











AGENTENAN federal cu ta lidera un investigacion anti terorismo a interoga un supuesto simpatizante di al Qaeda di cual su recien bishita na New York a precedi un serie di razia den e ciudad aki na principio di siman. Agentenan a interoga Najibullah Zazi, di 24 aña, pa varios ora den oficinanan di FBI den centro di Denver, Colorado, na momento cu otro efectivonan a drenta y listra su apartamento den un bario di e ciudad y un vivienda eybanda cu lo ta cas di su famia.

Minister ta propone pa nacionaliza procesadornan di kofi

E ministro Venezolano di Comercio, Eduardo Samán, a bisa ayera cu e lo recomenda nacionalizacion di e dos principal procesadornan di kofi di Venezuela, Fama de América y Café Madrid, una vez cu e intervencion den cual nan ta someti pa gobierno reverti. "Nos ta recomenda nacionalizacion di e empresanan Café Madrid y Fama de América ora e ocupacion temporal reverti", Samán a bisa na e canal estatal Venezolana de Televisión.



E ministro a splica cu e sugerencia ta basa riba e peticion di e trahadornan di ambos planta y riba e decision di evita cu anualmente ta bin un desabastecimento artificial di kofi, causa pa e procesadornan, como medida di presion pa aumenta prijs.

Dia 3 di augustus ultimo, Gobierno a tuma control di tur dos empresa pa un lapso di tres luna despues cu nan gerencia a anuncia paralizacion di e plantanan, cu ta cubri 80 por ciento di e consumo di e pais, alegando falta di materia prima.

Samán a splica cu e trahadornan a adverti cu si e nacionalizacion no bin "nan lo tuma e instalacion di e plantanan".

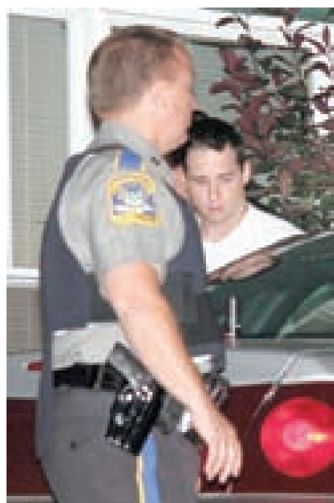
Despues di e intervencion, tur dos planta a sigui traha normal cu materia prima aporta pa e reservanan oficial.

E titular di Comercio a bisa cu e futuro di e kofi Venezolano ta excelente debi na e oportunidadnan pa drenta mercadonan manera di e paisnan Arabe y den otronan manera di Belorus y Rusia, cu ta entre e mayor consumidornan di mundo di e producto aki.

Samán a bisa cu durante e gira recien di presidente Hugo Chávez pa varios di e paisnan aki a establece contactonan importante pa exporta kofi pa nan.

Segun 'Confederación de Agricultores y Ganaderos' (Confagan), e consumo anual di kofi na Venezuela ta yega na como 42 miyon kilo y e produccion na como 60 miyon kilo.

Tecnico di laboratorio aresta pa asesinato di studiante





AUNKE na prome instante e'la wordo laga den libertad, un tecnico di laboratorio di Yale University a wordo deteni ayera pa e asesinato di e studiante di postgrado Annie Le, di ken su curpa ya sin bida a wordo haya tras di un muraya den un edificio di e campus, polis a informa.

E hefe di polis local, James Lewis, a bisa cu Raymond Clark III a wordo aresta y su fianza a wordo fiha na un suma di 3 miyon dolar.

Polis a laga sa cu nan lo acusa cualkier persona di ken nan ADN ta aparece den e pruebanan cu wordo haya den e scena di crimen.

E forense estatal a bisa cu Le, di 24 aña, a muri asfixia. Su cadaver a wordo descubri diadomingo, e dia cu e mester a casa, den e edificio den cual e laboratorio ta ubica, caminda e mucha muher y Clark ta traha.

Alumno cu hacha









UN studiante di 19 aña a ataca su compañeronan di scol cu hacha, den sur di Alemania, heridando nuebe di nan, segun información di polis. E presunto atacante tambe a resulta herida y a wordo deteni den e scol Carolinum den e pueblo Ansbach cu ta keda den e provincia di Bavaria na Alemania.

Polisnan cu a yega na e sitio di e hecho mesora a cera tur rons di e scol cu cordon, y asina a logra captura e atacante, di ken nan no a duna su nomber pa motibo cu e taun menord edad. E nuebe studiantenan herida a wordo trasporta pa hospitalnan de vecindario pa ricibi tratamento medico.

Multi Media International di bishita na Corsow





MANERA ta conoci caba den luna di october proximo, Aruba lo ta anfitrion un biaha mas di e tan spera EXPO CAS 2009.

En coneccion cu e acontecimento grandi aki, empleadonan di Multi Media International a haci un bishita na Corsow.

Durante e bishita aki tambe Multi Media International a wordo invita n'e Curaçao Sea Aquarium na unda bao guia di e conocido Arubiano sr. Richard Kelly a ricibi un tremendo tour. Comosifuera poco tambe nan a bishita "Landhuis Chobolobo" unda nan a haci un recorido y a siña e proceso di elaboracion di Curaçao Liqueur y Alcolado Glacial cual tabata bao guia di sr. John Bradshaw.

E bishita aki na Corsow no lo tabata completo si no a purba su dushi cuminda crioyo y pa e motibo aki nan a bishita Janchi's Restaurant na Banda 'Bao unda cu nan a wordo atendi pa su propietario sr. Janchi, sin laga afo tambe "The Bell Terrace Restaurant" na Avila Hotel caminda e staff a duna un servicio spectacular.

E experiencia na Corsow tabata inolvidabel y sigur mirando cu Corsow ta actualmente den progreso economico, specialmente den e sector turistico caminda pronto algun hotel grandi y renombra lo habri nan portanan. Ofreciendo e bishitante diferente opcion pa por scoge for di dje y haci nan vacacion uno cu sigur nan lo tin recuerdonan grato pa hopi tempo.

Cedula a bira obligatorio

Gobierno mester splica di unda pueblo lo saca placa pa paga 45 florin pa uno

DURANTE conferencia di prensa di minister Rudy Croes el a bisa cu aña pasa a introduci e cedula mas moderno pero e no a bira obligatorio y siman pasa gobierno a tuma e decision cu awor si e lo bira obligatorio.

E posicion aki ta uno hopi cuestionabel, pasobra ta con un gobierno cu a masacra nos pueblo pa 8 aña largo, cu a coba te habri buraco den saco di nos pueblo por bin exigi awor cu cada un di nos mester bay paga nada mas y nada menos cu 45 florin pa un cedula.

E gobierno actual no ta ripara cu ta hopi hende no tin placa ni pa como of paga su obligacionnan financiero y awor kier bay exigi pa cada un di nos saca 45 florin Dios sa di unda, pasobra e placa no tey.

Gobierno no por obliga un persona paga pa un cedula si e no tin e placa pa haci essaki, of por ta gobierno lo bay crea un fondo special pa cubri e gastonan aki?

Renate Houwaart a Krak un Smile ora ela gana den e One Minute Shopping Spree di SETAR

RECIENTEMENTE Renate Houwaart a ricibi e grato noticia cu e ta e di dos ganadora di SETAR su One Minute Shopping Spree.

Ela scohe pa bai na e Supermarket na unda e semper ta shop cu ta Super Food y siman pasa diabierna e hunto cu su yiu muher Orelia Houwaart a core den un minuut di tempo pa haci nan shopping. Prome cu e One Minute Shopping Spree a cuminsa e no tabata kere cu lo e por hinca mil florin den e garoshinan den e minuut cu e ta haya. Sinembargo na momento cu e minuut a pasa e mes a comproba cu bo por yena te hasta mas cu mil florin den e garoshi.

Renate y su yiu muher a keda smile na mes momento cu nan a keda hopi cansa di core rond pa hinca e combustibelnan den nan garoshi.

Un palabra di pabien na Renate cu ta un fiel cliente di SETAR y awor a comproba cu e tambe por ta un ganador di e campaña Krak e Smile cu SETAR.





Aruba no ta acepta concepto di ley pa trafico di hendenan den Reino sin distincion

RUDY Croes, minister di Husticia ta indica cu tin un concepto di ley di Reino pa bin cu e trafico di hendenan den Reino sin distincion. Parlamento di Aruba tabatin un reunion caminda a pasa un mocion cu esey no por conta pa Aruba y esaki tambe a wordo pasa dor di Antiyas.

Tempo cu a bin cu e conceprto di ley aki tabata pa proteha e islanan chikito contra e tempo ey cu tabatin 8 miyon Hulandes na Hulanda. Awe Hulanda ta riba 17 miyon habitante y dor di esey Croes ta bisa cu no por havbri e portanan pa tur hende yega bin biba akinan. Banda di esaki tin tratado cu Merca cu ta 300 miyon y Union Europeo cu ta 340 miyon, lo cual kiermen cu tur e cantidad di hendenan ey lo por tin entrada liber na Aruba of e otro islanan chikito.

Dor di esey Rudy Croes ta contento cu Parlamento no a bay di acuerdo cu e concepto di ley aki y cu a pasa un mocion cu a bay sin ningun voto contra.

Parlamentario drs. R.A. (Andy) Lee

Minister Swaen no kier mira e realidad cu e problema fundamental di nos finansa publico ta e nivel halto di gasto

PA motibo di mal maneho di gabinete Oduber y circunstancianan internacional desfaborabel, ya desde ultimo kwartal di 2008 nos pais ta pasando den un recesion economico serio y profundo. Un di e consecuencianan di esaki tabata un caida considerable den entradanan di gobierno. Segun e minister saliente encarga cu finansas publico, sr. Nilo Swaen, tin 2 forma pa confronta e situacion aki. Pa loke ta trata gastonan di gobierno, e ta di opinion cu tin poco espacio pa baha esakinan. Minister ta trece padilanti cu ta tene cuenta cu e posibilidad di reduci gastonan di gobierno, pero cu e structura di gasto di gobierno ta di tal indole cu practicamente 4 porciento so di e gastonan ta variable. Esey no ta duna espacio pa absorba e caida den entradanan di gobierno, segun minister Swaen. Hasta minister a expresa cu "Ta un locura pa pensa cu por baha gasto".

Cu e declaracion aki minister Swaen ta bolbe confirma cu e no kier mira e realidad cu e problema fundamental di nos finansas publico ta e nivel halto di e gastonan di gobierno. Y ta hustamente esaki ta e motibo principal pakico 8 aña despues cu minister Swaen a priminti un "balanced budget" awe nos ta mas leu cu nunca di realisa e meta aki. Pa aña 2009 ta calcula cu e deficit financiero di gobierno ta bay ta alrededor di Afl. 100 miyon.

Den un otro articulo mi a indica cu den e periodo di 2002-2008 e entradanan cumulativo di gobierno tabata Afl. 6,9 biyon. Di otro banda den e mesun periodo aki e gastonan cumulativo di gobierno tabata Afl. 600 miyon mas hopi, esta 7,5 biyon florin. E cifranan aki ta demonstra claramente cu e deficitnan financiero di gabinete Oduber ta un problema structural cu ta consecuencia directo di e hecho cu e gastonan di gobierno structuralmente ta mas halto cu su entradanan, no obstante tur e medidanan cu gabinete Oduber a tuma contra pueblo durante ultimo 8 añanan pa aumenta entrada di gobierno.

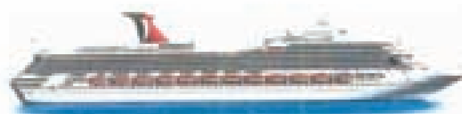
Banco Central, IMF, SER y Departamento di Finansas na un forma consistente a keda mustra gabinete Oduber riba e importancia y necesidad pa duna prioridad na reduccion di gastonan di gobierno, pero gobierno a pone tur e advertencianan y consehonan aki un banda. Minister Swaen ta sali for di e pensamento cu gastonan cu ta fiho (pues cu no ta variable) no por wordo reduci. Si keda tene na e punto di salida aki, esey ta nifica cu nunca gobierno lo por reduci su gastonan. Cualkier hende cu sentido comun por compronde cu e punto di salida di minister Swaen ta eroneo y tambe iresponsabel, mirando cu tardi of tempran ta comunidad ta haya e cuenta presenta.



E argumento di minister Swaen cu no tin espacio pa reduci gastonan di gobierno ta mas bien un excusa di e minister pa tapa su falta di curashi. Hecho ta cu e no kier mishi cu e gastonan di gobierno, considerando cu un parti grandi di esakinan ta consecuencia directo di e maneho di gabinete Oduber pa privilegia un grupo di persona liga na partido MEP. Manera ta conoci, e deroche di fondonan publico na gastonan relaciona cu patronahe politico y nepotismo ta costando nos pueblo alrededor di Afl. 100 miyon pa aña. Nos ta papiando akinan di nombracionnan y promocionnan politico, contratonan lucrativo cu consultantnan y algun oficina di abogado y tambe huurmento di edificio.

Ta logico cu si como minister bo no tin curashi pa mishi cu e gastonan aki y bo no tin curashi tampoco pa den porta di eleccion admiti cu bo tin pensa di tuma mas medida contra pueblo si bo bolbe back den gobierno, anto e ora e unico opcion cu bo ta keda cu ne como minister ta pa anuncia cu gobierno mester haci prestamo pa cera e buraconan presupuestario. Pues loke minister Swaen concretamente ta propone na e momentonan aki ta pa continua cu su maneho descabeya di hipoteca nos pais cu mas debe y empobrece nos comunidad cu mas medida.

Minister Eddison Briesen DESENMASCARA



Carnival

September 17, 2009

Dear Mr. Villarreal – Bremer,



In order to clear up any possible misunderstandings regarding the July 2009 courtesy meeting at CCL with an Aruban delegation, attached is a copy of my Sept 4 letter to Minister Briesen detailing the matter for your reference.

In addition, I will like to state the following:

- The meeting was facilitated by Mr.[redacted] and [redacted]. Carnival Cruise Lines was made aware that Members of the Aruba Parliament and AVP party would be part of the delegation.
- During the meeting it was explained that fuel cost was the major issue causing the cancellation of calls of CCL ships in Aruba.
- CCL stated that any further negotiations will be held after the Sept 25 general election, and is looking forward to starting negotiations in October 2009 with the Govt. of Aruba and the Minister of Tourism.
- CCL will welcome any suggestions and possible solutions from the Govt. to facilitate the return of a Carnival vessel to Aruba, bearing in mind our main concern continues to involve the high cost of fuel.
- The meeting was cordial and held in good spirits and a pleasant environment.
- The Aruban delegation left our offices of their own free will and were neither asked to leave nor escorted out by Security.
- FCCA was never part of the discussion and or conversations during the meeting.

Sincerely,

Captain Tringale
Vice President, Port Operations
Carnival Cruise Lines



CARNIVAL CRUISE LINES • CARNIVAL PLACE • 3655 NW 87 AVENUE • MIAMI, FL 33178-2428
Executive Offices 305.599.2600 • carnival.com

Delegacion di AVP a haci mas riba e problematica di Carnival Destiny den 1 dia, cu loke Eddy Briesen, Minister di Turismo, a haci den 2 anja .

PUEBLO DI ARUBA POR TA SIGUR CU DESPUES DI 25 DI SEPTEMBER, AVP LO PERCURA PA CARNIVAL DESTINY, AMERICAN AIRLINES Y KLM REGRESA ARUBA!!!

Minister Eddy Briesen Falta 6 dia pa e careda di bina caba!

Dallas-Forth Worth International Airport a gana

Global Airport Marketing Award 2009

Aruba Airport Authority N.V. a keda na di dos lugar

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) a ricibi confirmacion dia 14 di september 2009 di su premiacion despues di a wordo nomina pa di tercer aña door di OAG, Official Airline Guide, cu AAA a keda na segundo lugar pa e Global Airport Marketing Award 2009 den e categoria "The America's". E ceremonia di gala unda a haci entrega di premio na e ganadornan a tuma lugar na e "Annual World Route Development Forum" na Beijing, China.

E representantenan di AAA cu a atende e Forum aki y a accepta e premio ta Peggy Croes, Head Airline Marketing hunto cu Barbara Brown, Business Unit Manager Terminal.

OAG ta premia aeropuertonan den categorianan segun area geografico, y e no ta depende di e cantidad di pasahero cu e aeropuerto ta atende pa aña. Aeropuerto Internacional Reina Beatrix no solamente a ricibi e premio di segundo lugar pa e Global Airport Marketing Award 2009, pero Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a keda nombra adicionalmente "Highly Commended". Cu esaki AAA a keda na di dos lugar entre tur e aeropuertonan di Norte, Centro y Sur America.

E resultado aki ta sobresaliente y importante pa AAA pa dos motibo: Prome cu tur cos, e aerolineanan riba nan mes ta esunnan cu a nomina e aeropuertonan cu a haci un diferencia den nan mesun network di plania actividad durante e ultimo 12 lunanan. Na di dos lugar AAA a wordo nombra "Highly Commended" tambe den e categoria, siendo e unico aeropuerto di Centro- y Sur America compitiendo pa e award, compartiendo e honor aki cu Akron-Canton Airport na Ohio, Halifax International Airport na Canada y Dallas-Forth Worth International Airport na Texas cu porcierto a resulta como e aeropuerto ganador di e premio aki. Esaki ta e di dos biaha cu AAA a ricibi e premio di prome finalista den e categoria aki.

Peter Steinmetz, Managing Director di AAA, a expresa palabranan di hopi satisfaccion cu e logro grandi aki. "E aprecio aki ta refleha perfectamente e filosofía di AAA cu aeropuertonan y aerolineanan ta traha hunto como socio pa crea trafico y e premio aki ta refleha tambe riba e mehoracion y cambionan positivo di e compania y ta garantisa e posicion di liderazgo di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix den e mundo di Aviacion. E hecho cu nos a wordo nomina 3 biaha den e ultimo 4 anjanan y a ricibi e titulo di runner-up na dos ocashon ta papia pa su mes riba e calidad y perseverancia di nos staff di mercadeo y su esfuersonan. Esaki ta excelente pa un aeropuerto asina chikito." Steinmetz a sigui bisando cu "Nos ta sigura cu nos obhetivonan di mercadeo ta wordo logra door di entrega servicio cu ta beneficioso pa Aruba completo."

Otro feliz ganador na Flora: Sr. Williams



FLORA e siman aki a haci entrega di e famoso ligbed na feliz ganador Sr. Williams.
Manera ya ta conoci, cu cada compra di Afl. 25,- of mas na producto bo tin chens pa gana un ligbed na balor di Afl. 595,-. E campaña aki ta unico y tur siman lo tin un ganador cu ta bay cas feliz cu e ligbed dushi aki te cu fin di e luna aki. E ligbed ta di calidad y ta lagabo relaha door di wanta e solo pafo cu su 'afdak'.
Henter pueblo di Aruba ta invita pa participa den e campaña aki na unda tur siman tin un feliz ganador di un ligbed bunita na balor di Afl. 595,- te cu fin di september. Alabes Flora kier recorda henter e comunidad di Aruba cu nan ta habri tambe riba diadomingo di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia.
Sr. Williams e keda masha contento cu su tremendo ligbed. Otro siman atrobe Flora ta saca un ganador! Asina ta, bishita Flora awe mes y participa den e campaña unico aki cu ta cabando pronto!

Mainta di informacion na Funari



FUNARI; Fundacion Arubano pa Invalidonan a organisa un mainta di informacion caminda a presenta nan plan strategico pa aña 2009-2012 na su voluntarionan, directiva y personal. E mainta aki a pone atencion riba e importancia di un plan strategico pa Funari Tur hende presente tabata tin e oportunidad di duna nan comentario. Un danki special ta bai na Roy Mezas di AMTI cu a percura pa duna e informacion aki na tur presente. Meta di Funari ta pa sigui yuda esnan cu un limitacion fysiko dor di brinda nan actividadnan diario na nan centro di actividad na Savaneta mas mihor posibel.

Mañan, diasabra, cu piesanan di Daewoo y otro marca

Weekend Autoparts Yard Sale

MAÑAN, diasabra lo tin un tremendo Yard Sale di piezanan di auto Daewoo, cu descuento di mas cu 75%.

Mientras cu tin un gran cantidad di auto Daewoo coriendo riba camindanan di Aruba, tin ocasion cu ta dificil pa haya pieza. Diasabra awor lo tin un gran cantidad di pieza pa autonan Daewoo, incluyendo e modelonan Cielo, Nubira, Leganza, Lanos, Matiz, Tico, Racer, Damas, Espero, Musso, Korando y Labo.

E stock di pieza ta inclui tur cos, for di pieza cu ta ser usa cu frecuencia manera filter, wheel caps, injector of otro, te cu un catalogo extenso di pieza pa motor, for di starters te cu compressor pa airco y cualkier otro piesa cu por tin mester.
Lo tin ademas piezanan pa van Mercedes Benz MB-100, Isuzu bedliners y accesorio pa forklift. Lo mas importante ta cu tur e stock di pieza nobo aki ta cu un descuento di mas cu 75%, locual ta haci di esaki un oferta insuperabel.

E invitacion ta keda pa pasa mañan, diasabra, for di 9'or te cu 2'or di atardi na Sabana Blanco, den e edificio di glas dilanti di Garage Centraal Aruba, cual tabata antes e misa Pare di Sufrir, y probecha di e grandioso 75% di descuento riba tur pieza den e grandioso Yard Sale.

Mainta trempan dilanti Royal Plaza Mall

Michelle Winklaar topando cu pueblo na caminda pa trabao





FOR di oranan trempan di mainta diarazon ultimo, esnan cu a pasa riba L.G. Smith Boulevard dilanti Royal Plaza Mall a topa cu e candidata number 7 riba lista di AVP, esta Michelle Winklaar.
Den un esfuerso pa topa mas tanto hende posibel, e candidata a para cu su team di campaña pa asina saluda e automobilistanan, regala nan su tas duradero y na mes momento scucha di nan pensamento p'e siguiente eleccion. E recepcion tabata uno masha grandi y interesante. Pueblo ya a cuminsa celebra e cambio, faltando solamente un siman pa eleccion.

Empleadonan cla pa e cambio

Hospital a habri braza hancho pa Michelle Winklaar





DEN un esfuerso pa bishita tur instancia, cas y companianan cu a pidi pa su bishita, ayera Michelle Winklaar candidata # 7 riba lista di AVP a bishita Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Aki e empleadonan di e instituto medico a habri braza hancho p'asina ricibi e politico na varios piso di Hospital. Separa di pacientenan cu a pidi pa papia cune, e empleadonan tambe a haya un bon chens pa expresa nan deseo y visionnan pa futuro. Enfermeronan, personal tecnico y personal medico tur tabata masha entusiasma cu e bishita aki. Michelle Winklaar ta candidata number 7.

Celebrando Housekeeping Week

Michelle Winklaar partiendo su tasnan na diferente hotel





E tasnan di Michelle Winklaar y bira masha conoci mes durante su campaña politico. Michelle Winklaar a bin ta conscientisa e pueblo di Aruba riba nos medio ambiente y a core un campaña diferente partiendo tasnan pa haci bo compras.
Den cuadro di celebracion di e Siman di Housekeeping e politico Michelle Winklaar e siman aki den prome ora di mainta tempran a cuminsa cu su bishita na varios hotel p'asina felicita tur esnan laborando den e area importante aki di nos economia y alabes a probecha di e bishita aki pa entrega un regalo chikito den forma di su tasnan di compras. Cu un sonrisa tur di nan tabata ricibi e tasnan aki.

Michelle Winklaar un biaha mas kier a manda palabra di pabien na tur esnan cu ta trahando den housekeeping y ta desea nan hopi forsa cu un trabou asina importante pa Aruba.

Doño di cachonan peligroso mester registra y busca permiso pa nan



Minister di Husticia, Rudy Croes ta duna di conoce cu cachonan Pitbull ta un menaza pa nos comunidad. Un persona cu tin un cacho asina na cas y tine bou control no ta problema, pero di awor pa dilanti e cachonan aki mester wordo registra. E ley ta cla caba p'esey. Si e cacho no ta registra, polis por actua y por kite for di e doño y e lo keda warda.

Veterinario dr. Bardendsen a indica cu ta bezig cu e ley pa basta aña caba caminda Veterinaire Dienst, polis y wetgeving ta involucra den dje. E ta bisa cu e necesidad a surgi ultimamente pa motibo di cachonan cu por ta peligroso, cu ta causa daño.

E ley no ta solamente pa cacho brabo, pero tambe ta duna atencion na bienestar di cacho. E ta bisa cu doño di cacho tin e obligacion di tene su cacho riba su tereno, tambe cual ta e localidadnan caminda por laga un cacho core liber y unda ta prohibi. E ley ta describi tambe kico ta un cacho peligroso. Si un persona kier busca un cacho peligroso esaki ta posibel, pero tin mester di un permiso y e cacho lo mester wordo identifica cu un chip. E raza di cachonan peligroso ta e siguiente: Pitbull, Cana Corso, Dogo Argentino, Fila Brasilero, entre algun otro. Ta trata aki di un lista reconoci internacionalmente. Pero banda di esaki ta inclui cachonan cu a duna prueba cu nan ta peligroso manera cu por ehempel nan a morde un hende y polis a traha un procesverbaal y den e caso aki e doño tambe mester busca un vergunning.

Den caso cu e persona no busca e permiso pa e cacho, e bestia lo por wordo tuma den beslag, por duna but.

Xpresa bo mes

Danki y doble pabien na nos candidato Mike de Meza!

Pa: Comision Pro Mike de Meza

AWE nos kier manda doble felicitacion na nos candidato dinamico Mike de Meza cu su sentencia di Corte diarazon ultimo. Ningun momento nos a duda den Mike de Meza, pasobra tur hende cu conoce Mike sa cu e ta un hende humilde, honesto, trahado y cu ta biba segun norma y balornan cu ela siña di su mayornan.

Mike de Meza ta un homber cu un inteligencia impresionante cu ta trata tur hende cu respet y ta duna tur hende su balor y atencion!

Un homber cu caracter y carisma, pero riba tur cos un amor sincero y grandi pa su pais y su hendenan, specialmente pa su distrito pariba di brug.

Awe tambe un felicitacion grandi pa 22 aña bida matrimonial y 30 aña hunto cu su querida esposa Brigitte!

Pabien tambe ta bay na nan tres yiunan Melissa, Timothy y Mitchell y tur famia y amigonan. Cu Dios drama su bendicion riba bosonan, duna boso hopi salud y forsa pa sigui cu e bon trabao y ehempel!

Youth Election Summit "YES" 2009 na Tele-Aruba awe 18 september



DIARAZON 9 di september ultimo, Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a organisa un reunion interactivo cu a ser yama "Youth Election Summit" (Y.E.S) unda cu dos representante di cada partido politico a contesta varios pregunta di e hobennan cu tabata presente den publico.

Meta principal di e Youth Election Summit ta pa concientisa e hobennan di e balor di nan voto. Pa cada hoben por vota concientemente y forma nan mesun pensamento y opinion. Y sigur haya mas informacion over di e plan y ideanan cu cada partido tin pa nos hobennan y nan educacion.

E reunion interactivo "YES" lo ser pasa na Tele-Aruba awe 18 september 2009 pa 9.40 p.m. pa tur nos hobennan di Aruba por wak pa nan mes, ki cada partido tin pa cu nos hobennan di Aruba y educacion.

Hobennan di Aruba, "Nos voto tin balor! Ban demostra cu nos tambe por vota conscientemente formando nos mesun opinion pa cu nos futuro como hoben na caminda pa hoben adulto".

Willem Vrolijk di M.P.A.

Pa fortalece nos turismo nos mester

Sondia e posibilidad di un compania nacional di aviacion



SEGUN e plan di "Un economia duradero y turismo consolida" di MPA, nos economia ta determina e bienestar y nivel di vida di cada ciudadano aki na Aruba. E fuente di ingreso mas importante di nos economia ta turismo. Mirando e papel importante cu turismo tin den nos economia mester cuide y fortalese specialmente den e temporada di crisis aki. Adicionalmente door di e menasa di ciere di Valero tambe nos mester fortalese nos turismo.

Un di e manera pa fortalese nos turismo ta cu nos, mester sondia e posibilidad di establese un aereolinea nacional cu ta bula rutanan mediano y largo. Asina ta minimalisa e dependensia di aereolineanan di exterior pa e turista jega Aruba.

Den pasado Aruba tabata tin su compania national di aviacion pero pa motibo di mal maneho mester a cera esaki.

Na nos hermana isla Curacao nos por mira cu nan tin un compania di aviacion cu si ta duna "return on investment". Y si esaki ta posibel na Curacao, e ta posibel aki na Aruba tambe. Locual mester haci ta zorg pa tin bon maneho y sigur e compania aki lo ta rendabel. Pa cu esaki nos por tuma un ehempel di nos Aeropuerto.

Nos tin hopi yuinan di tera, cu a jega di traha cu e compania aki, cu kier regresa Aruba. Pero como cu no tin trabow pa nan, nan no por regresa na nan isla natal pa biba. Tambe nos tin hopi ex trahador manera stewardessnan cu ta haciendo full otro trabow cu no ta locual nan a studia p'e. Si nos bin cu nos mesun aerolinea nos por juda tur e yuinan di tera aki. Sea pa nan bin bek Aruba of haci e trabow cu nan ta gusta.

Actualmente nos tin un aereolinea, esta Tiara Air, pero esaki ta pa rutanan cortico. Dios laga cu Tiara Air por crece na bira un aerealinea cu ta bula e rutanan menciona. Si esaki no ta posibel anto mester sondea e posibilidad pa bin cu un compania nobo.

MPA den su plan ta papia di esaki y MPA den gobernacion lo sondea tur e posibilidad pa establese un compania national cu ta bula rutanan mediano y largo. Pa MPA esaki ta un di e direcionan cu nos tin cu bay pa fortalese nos turismo. Pa nos logra esaki nos mester tin e vision y boluntad y esaki ta locual nos gobierno actual falta.

Menasa formal entre dos muher na telefon

E muher C.M.M naci na Santo Domingo di 25 aña, diarazon mainta 10.30 a bay warda di polis na San Nicolas y ta bisa polis pa intermedia, y papia cu e muher N., kende ta yame na telefon y ta manda mensahe di lo golpi'e na telefon.
E ta bisa polis cu no ta prome biaha el a bay warda di polis pa denuncia locual cu e muher N. ta haci. C.M.M.ta conta polis cu N., tabatin relacion cu su homber B.G. y awor e ta manda mensahe di menasa y tambe ta yame y molesti'e na telefon. Segun C.M.M. ta bisa polis cu un di e mensahenan ta bisa cu unda cu N. topa cune e ta golpi'e. Pa evita confrontacion cu N., el a bin polis. Polis a yama N. na telefon y e ta admiti cu el a manda e mensahe, pero e ta bisa cu esey ta debi cu C.M.M. a yame y a menase cu morto. Patruya a hala nan atencion y e yama e homber cu ta B.G. y a papia serio cune.

Problema entre pareha ta caba cu menasa di kima cas

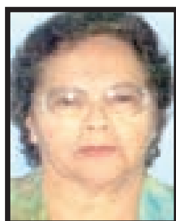
POLIS di Santa Cruz a bay diarazon 10.30 di mainta, na un cas na Jan Flemming, unda un homber a menasa di kima cas di su casa. N'e cas polis ta papia cu e muher M.A. naci na Aruba di 39 aña, kende ta declara na polis cu e tabatin problema cu su casa M.L. naci na Aruba di 45 aña.
Segun M.A. ta bisa polis cu debi n'e problema, M.L. a menase di kima e cas. Ademas e ta bisa polis cu nan tin un aña ta biba separa y M.L. tin un otro muher.
Polis a papia cu M.L. y e ta bisa cu ta den su rabia el a menase di kima e cas, pero no ta su intencion. Polis a papia cu tur dos y a bisa nan tuma e pasonan necesario.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Serka Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje mi salbashon ta bini.
E so ta mi baranka i salbashon,
mi forti - nunka lo mi no tambalia!
SALMO 62: 1.2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :



Juffrouw : Teresita Tromp
Mihor conoci "Chita" of "Pechita"
***20-11-1933 † 15-09-2009**

Na nomber di su Rumannan:
Maximo y Valentina Tromp i jiunan
Sra. Vda. Adelbertha Tromp i jiunan
Lucas y Emerita Tromp i jiunan
Matheo y Teresita Tromp i jiunan
Filomena Tromp i jiunan
Marianita Tromp i Juancito Giel y jiunan

Yiunan di Criansa: Anoushka i Jeanella Tromp

Tantanan : Sixta Figaroa i famia
Catharina de Cuba i famia

Subrino i Subrina
Primo i Primanan

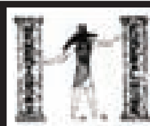
Demas famianan: Tromp, Figaroa, Ruiz, Giel, Thiel, Maduro, Kock, Harms, Croes, Paesch, Winterdal,Calorina.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 18 di September 2009 di 9 or pa 11 or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

En vez di flor of krans un donashon na Misa Santa Anna lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel pa esaki den Misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Coleganan di Rosa College pa medio di esaki kier a invita tur maestronan cu a traha na Rosa College y tambe tur ex-alumnonan di Rosa College pa asisti na e acto di entiero di:



T. S. E. "Juffrouw Fichi" Boekhoudt

cu ta tuma lugar Diasabra 19 di September 2009. "Juffrouw Fichi" lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa San Francisco na Playa y despues lo sali pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1, 2, 3

A fayece cristianamente:

Teresita Sofia Eleticia Boekhoudt
Mihor conoci como: "Juffrouw Fichi "
30 september 1919 - 13 september 2009
condecoracionnan: - "Ridder in de Orde van Oranje Nassau", 1981
- "PRO ECCLESIA ET PONTIFICE, 1990

Na nomber di su:

Rumannan: Oslin Julian "Chin" y Editha Boekhoudt y famia
Mario Emanuel "Nene" y Marijke Boekhoudt y famia Marius Hubertus "Ibi" y Henny Boekhoudt y famia

Sobrino y sobrinanan: Julien, Brigitte, Michel, Oslin , Liria, Erwin, Miralda, Louis, Mark, Carmencita, Hobart, Georg.

Primo y primanan: Maryln, Vladimir, Marian, Miriam, Edita, Elka, Ruth,Esther, Rudy, Carlos, Filomena, Fifita, Letty, Aura

Enfermero y enfermeranan, ayudantenan y compañenan di San Pedro Paviljoen afdeling Azalia.
Ayudante na cas pa hopi aña: Margarita Borjas

Famia: Boekhoudt, Wild, Laclé, Wever, Somers, Kock, Maduro

Nos ta invita tur famia, conoci, bisiña, maestro, ex-colega y ex-alumno di Rosa College pa e **acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 19 di September 2009. Nos defunto lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa San Francisco na Playa** y despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "San Pedro Paviljoen" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Lo ricibi bishita di condolencia: diabierna 18 di September 2009 di 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den tristeza nos a lubida un of otro famia.

Dos homber cu a purba pasa droga a keda deteni

DIARAZON dos homber, kendenan a purba di a pasa droga pa bay Hulanda y Merca a keda deteni pa autoridad na Aeropuerto. Polis di Crimen Organisa diarazon 5.30 di atardi a tuma un homber Venezolano di 38 aña, for di Douane di Aeropuerto, kende tabata apunto di aborda avion rumbo pa Hulanda.
E tabatin un maleta cu dobel fondo den cual tabatin droga scondi. Tambe 5.30 di atardi, tambe un otro persona cu a purba hiba droga Merca, keda deteni cu sospecho cu e tabatin bolita den stoma. E ta un persona cu pasaporte Hulandes. E tambe a keda deteni.

Boet a consecuencia di exceso di velocidad permiti

DIARAZON 11.30 di mainta, Polis Motorisa, a tene un control riba e caminda na altura di Seroe Tijshi, y a concentra riba velocidad halto.
E homber P.C. naci na Aruba di 64 aña, tabata coriendo su BMW cu un velocidad di 108 km y a haya un bon boet.



LA SIFRINA y MADURO MARKETING
Madiki Kavel 51 Tel 5838722

Cu Honda pena ta anuncia fayecimento di:

Sra. Maria Ismenia Orozco Duran
Mihor conoci como: **Melida**

Na bida ruman muher di Martha Maduro
Di La Sifrina y cuja di Boy Maduro

Cu Melida sosega na paz



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga e muchanan bini serca Mi
no kita nan di bini, pasobra Reino di Dios
ta pertenece na esnan manera nan "
Mateo 13

A fallece nos angelito di



Jhonathan Jeofrey Rafini
*** 11 Sept. 2009 † 13 Sept. '09**

Na nomber di su Mama : Janis Rasmijn
su Tata : Jean Carlos Rafini

Rumannan : Jeandrey y Jean Carlos

Su omonan: Randal y Carolina Rasmijn y jiunan
Andre y Jeanie Rasmijn
Harold Rafini y jiunan
Junior Rafini y jiunan
Su Tantanan : Jahaira y Jefrey y jiunan
Sheila Rafini y Albert Tromp y jiunan

Su Welanan: Mildred Rasmijn
Filomena Rafini Wernet
Su Welo: Carlos Alberto Rafini

Su Bisawela: Maria Statius

Su primanan: Jose-anne
Eileen
Dave-anne
Yaleidis
Shelly
Julie
Vicky
Caroline
Jessica

Su primo: Albie

Demas famia: Rasmijn, Rafini, Statius, Wernet, Webb, Solognier, Kelkboom, Vrolijk, Faro, Luidens, Tromp, Dubero, Kelly, Boekhoudt, Croes, Rosa, Martinus, Everon, Sarabia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
En vez di flor of krans un donashon pa un bon causa lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel pa esaki.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga e muchanan bini serca Mi
no kita nan di bini, pasobra Reino di Dios
ta pertenece na esnan manera nan "
Mateo 13

A fallece e angelita di 3 aña



Shandéé Ivania Shirma Flanegin
Naci 16 Nov. 2005 Muri 10 Sept. '09

Na nomber di su Tata stima : Ivan Flanegin
su Mama stima : Giselle Flanegin Kelly
su Ruman stima: Ixsell Flanegin
Welonan Stima: Papa Ale Kelly
Papa Robby Flanegin y Mena
Wela stima : Mama Sira Kelly-Tromp
Bisa welo : Victor Tromp
Bisa wela : Maria Tromp
Omonan : Alex Kelly y Sheila Holsman y fam.
Nigel Fuentes
Anthony Flanegin y juinan
Eugene Flanegin y fam.
Tanta : Shaline Flanegin y Roland Ruiz y fam.
Madrina : Irena Tromp y fam.
Padrino : Alex Kelly
Omo grandinan: Mai y Mani Kelly y fam.
Cadan y Casilda Kelly y fam.
Johan y Irena Kelly y fam.
Casimiro Kelly y Reina y fam.
Rafael Flanegin y fam.
Nadi Flanegin y Silvia y fam.
Freddy y Flanegin y Aida y fam.
Joy Flanegin y Glenda y fam.
Theo Flanegin y Alba y fam.
Tito Falnegin y Carmen y fam.
Juan Flanegin y Susenne y fam.
Hubert Flanegin y fam.
Bolan Flanegin y fam.
Ety Semerel.
Tanta grandinan: Bea y Franklin Kock y fam.
Lena y Felo Rodriguez y fam.
Betty Kelly y Emilio Loefstop y fam.
Reina y Casimiro Kelly y fam.
Mirla y Lisandro Wouter y fam.
Jane y Erik Tromp y fam.
Margo y Ruben Helleman y fam.
Antonette y Dolfi Kock y fam.
Glenda y Eti Werleman y fam.
Lourdes Flanegin
Maria Flanegin y juinan
Primanan : Sharlene, Shary, Jou-ann, Joulienne, Jisiana, Emilienne, Surienne,.
Primonan: Axel, Jayden, Jion, Shandro y Shaunric.
Acto primo y acto prima.
Bon amigo y mescos cu un ruman na Baranquilla: Gregory y Diana.
Bon amigo tambe di Baranquilla: Jorge y Yorlani Kelly y Famia
Bon bisiñanan: Mauricio y Sira Boekhoudt.
Mai y Gala Kelly
Sandra Kelly y tur otro bisiñanan.
Tur coleganan di Parke Arikok y di BID.
Tur su amiguitanan y amiguitonan banda di cas.
Famianan: Flanegin, Kelly, Tromp, Dijkhoff, Kock, Holsman, Rodriguez, Loefstop, Fuentes, Dirksen, Croes, Boekhoudt, Perez, Gei, Romano, Gonzalez, Henriquez, Werleman, Geerman, Trimon, Hellemen, Petrochi, Wernet, Semerel, Ruiz, Conradus, Rasmijn, Wolff.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 18 di September 2009
2 or pa 4or e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
Na lugar di flor of krans lo tin un box disponibel pa un bon gesto.
Adres pa condolencia : Ayo 8 For di 7:00 or – 9:00 or pm.
Por favor ta pidi pa bin bisti na color alegre.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO

Den nomber di famia Dijkhoff,nos kier a gradici tur esnan cu a companja nos den e momentonan dificil durante entiero di nos Casa,Tata,Welo,Ruman,Omo,Swa

Un danki especial na tur famia,amigo,conocirnan.



SEBASTIANO DIJKHOFF

Danki ta bai Dialyse Kliniek,Lite Life,Dr Romeo Kock, Dr Garcia, Sra Antonette, Dr Cayama y su Asistentenan .Na tur esnan cu a manda krans, tarheta, telegram y tur jamadanan ricibi.
Na Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio ricibi durante e proceso aki.
Un danki ta bai pa boso tur y Dios bendishona boso ricamente.

Na mes momento nos kier a haci invitacion pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa di Paradera 19 Diasabra September 2009 pa 7'or pm, Diamars 22 September 2009 7'or pm y despues di ultimo sacrificio di Misa lo tin un rosario na cas Shiribana 34 B

Boso precencia lo ta altamente aprecia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa:
"Esun cu yega na mi porta y bati, lo mi habri y mi no ta nenga mi yiunan cu a buscami''.Señor, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na E lugar cu Bo a prepara pa mi den Bo mansión aya den cielo. (Juan 14:2-3)



Sra. Rosalia Kock Santos Espinal

25 september 1955 - 14 september 2009

Na nomber di su Casa: Andres Kock

Yiunan: Jean Carlos Espinal y Andrea Espinal -Siosi Martinez
Andre Gregory Kock

Su dos nietanan stima: Jaycee Espinal
Jeandee Espinal

Yiunan di criansa: Giovanny Kock
Marushka Kock

Comader: Mercedes Rivero

Tanta Grandi stima: Rosa Vargas

Amigo: Omar Castayera Rivera

Grupo di Amiganan stima :
Leonora,Rosalva,Thelma,Stella,Joseline,Justa,Beatriz y tur otro.

Rumannan,Primonan y sobrinonan na Republica Dominicana.

Excoleganan di : Habour town, Sonesta Hotel, Royal plaza,Total Cleaning,Azucar,Texaco Wayaca & Seroe blanco, Valero Ponton,Tourbusnan na waf y tur otro.

Famia: Siosi, Ruiz,De Cuba,Vargas,Croes,De los santos,Pardo,De mey,Henriquez, Ruiz ,Oduber,Ras,Tromp,Croeze, Kock,Martinez,Rivero y demas famia,amiga,bisina y conocirnan ta invita pa asisti.
Si por a lubida algun familiar of conocir, nos disculpa diparti su dos yiunan.

Acto di entiero: Ta tuma lugar Diabierna 18 di september 2009 , 2'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa, y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.
E resto mortal lo reposa for di 2'or di atardi den misa San francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI 3422 8512 5153	ZODIAC 1564 Tauro	DIARIO 0352 4077 2332
	BIG FOUR 7994	SUPER FOUR 2556
LOTTO DI DIA 05-10-14-22-24		CORSOW 3253 4841 8081

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota
Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Senor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza". Salmo 23:1,2,3.

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Sra Vda. Veronica Arends-Maduro

Akto di entiero lo tuma lugar Dialuna 21 di September 2009

AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

For God so loved the world, that he gave his only begotten son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life. John3:16

With deep sympathy we announce the death of:

Austin Hubert Heyliger
Better known as "Star"

Left to mourn are:

Brothers: Fernando and Rita Heyliger and family
Benito Heyliger and family
George and Ortencia Heyliger and family
Nathaniel Heyliger
Roberto Heyliger
Jozef and Arelis Heyliger and family

Sisters: Janet and Edwin Simmons-Heyliger and family
Mederika Heyliger and family
Norma Heyliger and family
Marjorie Heyliger and family
Romelia Heyliger and family

Nieces and nephews, aunts and uncles, cousins: too numerous to mention

Close friends: Ottley Akens and family, Ruben Kingsale and family, Alipio and family, Family Cranston.

Other Close friends: too numerous to mention

All other relatives, friends and neighbors too numerous to mention

Date and place of the funeral will be announced later

Instead of flowers and wreaths a donation for a good cause will be highly appreciated

Search And Rescue Foundation Aruba S.A.R.F.A.

ta extende su sincero condolencia cu fayecimento di

Sra. Armelle Peterson-Fleming

Na bida Mama di sr. Greg Peterson, Presidente di directiva di Rode Kruis Aruba.

Voluntarionan y directiva di SARFA ta desea Greg y demas famia Peterson hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Dios duna Sra. Armelle Peterson-Fleming sosiego den su Reino.

Mama ta pidi intermediacion pa homber grandi ta molestia su yiu

DIARAZON merdia 1.30 un mama ta bay pidi intermediacion na warda di polis di Santa Cruz, y ta bisa polis cu e tin problema cu un tal R., kende ta yama su yiu homber di 14 aña constantemente na telefon. Segun e mama ta bisa polis cu e homber R., ta canta den koor hunto cu su yiu homber. Polis a papia cu e mucha homber y e ta bisa cu e no tin nada cu R., pero cu R.ta molesti'e.
Polis a yama R., y e no por duna e motibo cu e ta yama e mucha, pero e ta bisa cu su telefon no ta traha bon y cada rato e telefon mes ta yama e mucha. Polis a hala su atencion.

Servicio di Douane riba dia di eleccion

EN conexion cu eleccion dia 25 di september venidero, Servicio di Aduana ta informa tur su clientenan cu su oficinanan lo ta habri riba e fecha menciona te cu 11.30 di mainta.
Esaki ta trece cu'ne cu e cahana e seccion di San Nicolas lo sera 10'or di mainta y locual ta trata e seccionnan di Aeropuerto, Playa y Waf e cahanan lo sera pa 11'or di mainta.
Dialuna 28 di september proximo e oficinanan di Douane lo ta habri bek normal pa sigui brinda su servicio na su clientenan.
Gerencia di Aduana ta pidi tur e clientenan pa nan tene bon cuenta cu e aviso aki pa'sina evita cualkier inconvenencia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 18 September 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	2.88	2.93	2.99
Zwitserse Frank per CHF. 100	172.28	173.00	173.80
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	193.23	194.99	196.95
Euro per XEU. 100	259.66	262.03	264.66

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E bario ta rabia y tristo

Unda nos hendenan di Pos Chiquito mes a keda ora di duna e rotonde nomber di un politico di MEP?

PA medio di esaki mi kier a manda un reaccion riba e ceremonia cu tabatin diarazon atardi na rotonde di Pos Chiquito caminda cu el a wordo honra cu e nomber di un ex politico di MEP. Den nomber di un grupo grandi di Pos Chiquiteronan, mi kier a trece lo siguiente dilanti. Ta bunita ora cu Gobierno kier honra un persona pa su meritonan. Pero den e caso aki lo tabata na su lugar pa Gobierno no solamente honra un persona, pero tambe tene cuenta cu e propio pueblo di Pos Chiquito. Nada contra di sr. Hipolito Tromp (q.e.p.d.), kende tabata politico di partido MEP, pero pa pone nomber n'e rotonde, tabata mas na su lugar pa pone nomber di un Poschiquitero original. E fayecido politico di MEP ta bin di distrito di Noord.

Ora di pone un nomber p'e rotonde, ami cu tin mi 46 aña di edad, ta corda mesora riba Janchi Geerman. Un persona cu semper tabatey pa Pos Chiquito. Un persona cu a yuda e hobennan di Pos Chiquito. Janchi Geerman ta di nos di Pos Chiquito, Hipolito Tromp ta un persona cu a bin biba despues na Pos Chiquito. Puntra e hobennan di descendencia di Pos Chiquiteronan, kende tabata Hipolito Tromp, mayoria sino ta tur lo bisa cu nan no sa.

Y un grandi, si wordo puntra kende ta Janchi Geerman, por lo menos nan sa cu e tabata biba banda di veld di Universal, cu el a regala e tereno aki p'e hobennan di Pos Chiquito por hunga futbol. Pesey cu e ceremonia di inauguracion di e rotonde na Pos Chiquito, e pueblo ta rabia y tristo.

Tristo cu hasta den reconocimentonan asina, ta hunga politica. Ta pasobra Janchi Geerman tabata di AVP, no por a duna e rotonde su nomber?

Maritza Maduro

EXPRESA BO MES

Stemhokken ta duna oportunidad na intimidacion Politico.

AWE a wordu presenta na prensa e stemhokkennan nobo manera cu nan a wordu adapta a base di un motibo cu ainda no a sosode y cu lo por a wordu evita sin cu mester a bini cu locual cu a sosde awor.

Dicon mester a bini cu e idea aki pa hasi e cara di e votador visible pa esnan den e urna electoral?

Tin diferente manera cu por a logra e meta pa locual cu a wordu treci dilanti pa hasi e cambio na e stemhok.

Awor cu e stemhok presenta no ta garantisa e secrecía di voto mas pasobra cu si tin un tercera cu por mira of haya un indication di kiko e persona ta votando anto esaki ya no ta cuadra mas cu e secrecía di e votador su voto y asina ta habri porta pa bin cu intimidacionnan político pa asina trata na logra haya mas voto y cu e votador no ta liber mas den su derecho di ejerce su voto den secrecía.

E manera presenta no por garantisa e secrecía y ta tur esnan den e stemlokaal tin bista riba e persona ora cu e ta vota. Esaki ta contra di e ley di secrecía di votation y no por garantisa cu mal uso ta wordu hasi di e cambio aki!

Pueblo y tur e partidonan político mester protesta contra di e cambio aki cu a wordu treci den pura manera un medida cu no tin necesidad y cu no por garantisa e secreto di voto.

Aki por mira cu e parlamentarionan cu a bay di acuerdo cu e cambio aki tin un solo meta cu e cambio hasi.

Ta bira tempo pa esnan cu kier pretendi di ta representante di e pueblo demonstra cu nan tin e derecho di e pueblo na pecho y cuminsa un caso pa laga juez duna su veredicto ariba e cambio aki y exigi cu e votador mester por haya e derecho di secrecía pa ejerce su votro y cu esaki no por wordu garantiza door cu otro por mira kiko e persona ta hasi ora cu e ta deposita su voto.

Ta di spera cu en berdad e politconan cu actualmente ta postulando nan mes pa bira e defensor di pueblo, cu nan ta para pa locual cu nan ta postula nan mes pele. Awor aki ta e momento cu nan por demonstra pueblo promer cu dia 25 di september cu enbredad nan ta para pa e derecho di e pueblo votador di Aruba y exigi cu e secrecía mester wordu garantisa completo na momento cu e persona deposita su vota manera semper e tawata.

Awor un bez mas nos por mira cu tin otro meta tras di pensamento di cierto parlamentarionan cu a aproba e cambio di ley aki cu no por garantisa e secrecía di voto djies pa cu un pensamento hopi leeuw buska cu por wordu evita door di exigi cu no tin mag di drenta un stemlokaal cu telefoon y of camara den bo poder.

Esaki lo a duna e mesun resultado pa locual cu e wordu treci dilanti como argumento pa cu e cambio di ley cu awor por provoca intimidation político riba e votador.

Laga nos spera cu nos tur riba e pida baranca aki por keda cabez frieu y no accepta cu abusonan cu ta bay contra di nos derecho constitutional ta wordu cometi pa asina habri porta pa intimidation nan intolerable.

E motibo usa ta algo castigable cu no tin mester di a bay asina leew di bay torno na e secrecía di votador.

Pueblo sea alerta y conserva bo derecho y protesta contra e abuso cu ta wordu cometi pa algún persona cu tin mente maligno y no ta compronde e concequencia di nan actonan.

Awor cu parlamento a pasa e cambio riba orden di Gobierno ta di spera cu justicia lo por prevalece y tambe actua pa asina por salvaguardia e derecho fundamental di e cuidadano.

Atentamente,

R. Smit, Santa Martha 8

Yobida a laga caminda muha, autonan ta slip cu ta motibo di accidente

DIARAZON atardi un tiki yobida a laga caminda net un poco muha cu cualkier brake repentino ta pone un accidente sosode. Esaki tambe tabata e caso na Camacuri, banda di Aruba Bank.



Reunion cu importadornan di vuurwerk

DIAMARS 29 di september 2009, e comision di vuurwerk lo reuni pa 10 or di mainta na oficina di Bombero na Tanki Flip. E comision ta invita tur importador di vuurwerk pa nan tambe ta presente na e reunion importante aki.
E reunion aki ta pa atende tur asunto relaciona cu importacion y bendemento di vuurwerk pa fin di e aña aki.
E comision ta desea di conta cu presencia di tur importador pa intercambia di informacion balioso tocante tur topico relaciona cu vuurwerk pa 2009.

BID lo ta cera diabierna merdia pa motibo di luto

E departamento di servicio interno di Gobierno BID lo ta cera awe, diabierna 18 di september parti merdia pa motibo di luto. Esaki relaciona cu fayecimento di e hobencita Shandee Flanegin-Kelly cu ta yiu di un trahado y sobrina di diferente empleado di BID.
Ta pidi specialmente tur departamento di Gobierno cu ta busca of entrega documento na BID pa tene cuenta cu BID lo ta cera awe despues di 1 or di merdia.

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Maria Evangelina Alejandra Oduber-Orman
***27-02-1948 † 17-09-2009**
Mihor conoci como "Marlyn"

Condolencia y entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento

Na nomber di su rumannan, sobrinonan y demas famia kier a gradici grupo Rubi pa nan amistad y cariño grandi pa



Olga M. J. Maduro

danki pa a bishita Olga na hospital pa tur e yamada nan cu e a haya e mensajenan cu a hacie masha feliz. Danki tambe pa e speech den Misa y e bunita poesia. Nos ta aprecie masha hopi y ta sigur cu e tambe lo a guste. Danki di Curazon Grupo Rubi

Famia Maduro



Cu immensa pena pero conforme cu boluntad di Dios

Miembronan di Directiva di Free Zone Aruba (FZA) N.V.ta anuncia fayecimento di

Sra. vda Armelle Peterson – Fleming

Mama stima di nos Director
Sr. Gregory M. Peterson

Nos ta desea Sr. Peterson, rumannan y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki

Directiva di FZA NV kier anuncia alavez cu oficina principal lo ta sera
Diabierna September 18, 2009 for di 2:00 PM
pa motibo di entiero

GRADICIMENTO

Den nomber di famia Dijkhoff,nos kier a gradici tur esnan cu a companja nos den e momentonan dificil durante entiero di nos Casa,Tata,Welo,Ruman,Omo,Swa
Un danki especial na tur famia,amigo,conocirnan.



SEBASTIANO DIJKHOFF

Danki ta bai Dialyse Kliniek,Lite Life,Dr Romeo Kock, Dr Garcia, Sra Antonette, Dr Cayama y su Asistentenan .Na tur esnan cu a manda krans, tarheta, telegram y tur jamadanan ricibi.
Na Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio ricibi durante e proceso aki.
Un danki ta bai pa boso tur y Dios bendishona boso ricamente.

Na mes momento nos kier a haci invitacion pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa di Paradera 19 Diasabra September 2009 pa 7'or pm, Diamars 22 September 2009 7'or pm y despues di ultimo sacrificio di Misa lo tin un rosario na cas Shiribana 34 B

Boso precencia lo ta altamente aprecia